

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.**

Marque esta casilla si este formulario contiene información restringida.



CIRCUIT COURT FOR _____, **MARYLAND**
TRIBUNAL DE CIRCUITO DE _____, **MARYLAND**

Located at _____ City/County _____
Ubicado en _____ Ciudad/Condado _____
Telephone _____
Teléfono _____
Case No. _____
Número de caso _____

Plaintiff/Counter-Defendant 1 vs. _____
Demandante/Conrademandado 1 contra Demandado/Conrademandante 1

Street Address Dirección Street Address Dirección

City, State, Zip Telephone City, State, Zip Telephone
Ciudad, estado, código postal Teléfono Ciudad, estado, código postal Teléfono

E-mail Correo electrónico E-mail Correo electrónico

Plaintiff/Counter-Defendant 2 Defendant/Counter-Plaintiff 2
Demandante/Conrademandado 2 Demandado/Conrademandante 2

Street Address Dirección Street Address Dirección

City, State, Zip Telephone City, State, Zip Telephone
Ciudad, estado, código postal Teléfono Ciudad, estado, código postal Teléfono

E-mail Correo electrónico E-mail Correo electrónico

COUNTER-CLAIM FOR CUSTODY CHILD SUPPORT
CONTRADEMANDA DE CUSTODIA MANUTENCIÓN DE MENORES
(Md. Code, Family Law Art., §§ 1-201 and 5-203, Md. Rule 2-331)

(Secciones 1-201 y 5-203 del Artículo de la Ley de Familia del Código de Maryland y Regla 2-331 de Maryland)

If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.

Si esta presentación contiene información restringida (confidencial por estatuto, regla u orden judicial), deberá incluir un Aviso sobre información restringida en virtud de la norma 20-201.1 (formulario MDJ-008) cuando haga esta presentación y tildar la casilla de información restringida en este formulario.

NOTE: Use this form when a complaint or petition has already been filed against you. If you sign and mail a copy of this form to all other parties, that constitutes service. Visit mdcourts.gov/custody and mdcourts.gov/parentingplans.

NOTA: Use este formulario cuando se haya presentado una demanda o petición en su contra. La firma y el envío por correo de una copia de este formulario a las otras partes constituye su notificación. Visite las páginas mdcourts.gov/custody y mdcourts.gov/parentingplans.

I/We, _____, state that:

Yo/nosotros, _____, afirmo o afirmamos lo siguiente:

Your name(s)
Su/s nombre/s

1. I am/We are filing a counter-claim to _____
filed against me/us. Name of complaint or petition you are countering

Presento/Presentamos una contrademanda a _____
presentada en mi/nuestra contra. Nombre de la demanda o petición a la que se opone/n

2. I am/We are the mother father _____
of the following minor child(ren): Relationship (for example, aunt, grandfather, guardian)

Soy/somos la/el madre padre _____
del/de los siguiente/s menor/es: Vínculo (por ejemplo, tía, abuelo, tutor)

Name(s) Nombre(s)	Date(s) of birth Fecha(s) de nacimiento:

3. The child(ren) live(s) at _____ with
Address

Name of person(s) and relationship to child(ren)

El/los menor(es) vive(n) en _____ con
Dirección

Nombre de la(s) persona(s) y vínculo con el/los menor(es)

4. The minor child(ren) has/have lived in Maryland for at least six (6) months yes no. In the past five (5) years
the minor child(ren) has/have lived in the following places with the following person(s):

El/los menor(es) ha(n) vivido en Maryland durante, al menos, seis (6) meses Sí No. El/los menor(es) ha(n)
vivido en los siguientes lugares, con las personas indicadas, durante los últimos cinco (5) años:

Time Period Período de tiempo	City and State Ciudad y estado	Name(s) and Current Address of Person(s) with whom Child(ren) Lived Nombre(s) y dirección actual de la(s) persona(s) con quien(es) vivió (vivieron) el/los menor(es)

5. I/We know of the following cases, or I/we have been involved (as a party, witness, etc.) in the following cases about
me/us, the other party(ies), or the child(ren). *Include cases such as custody, child support, guardianship, domestic
violence/protective order, paternity, divorce, visitation (child access), CINA, delinquency, termination of parental
rights, adoption or other cases.*

Case No. _____

Número de caso _____

Conozco los siguientes casos o he formado parte (ya sea como parte, testigo, etc.) de los siguientes casos sobre mí/nosotros, la(s) otra(s) parte(s) o el/los menor(es). *Incluya casos como aquellos de custodia, manutención de menores, tutela, violencia doméstica/orden de protección, paternidad, divorcio, visitas(acceso a los menores), menores que necesitan asistencia (CINA), delincuencia, rescisión de los derechos parentales, adopción u otros casos.*

<u>Court</u> <u>Tribunal</u>	<u>Case No.</u> <u>Número de caso</u>	<u>Kind of Case</u> <u>Tipo de caso</u>	<u>Year Filed</u> <u>Año en que se presentó</u>	<u>Result or Status (if you know)</u> <u>Resultado o estado (si lo conoce)</u>

Attach the most recent court order for these cases.

Adjunte la orden más reciente del tribunal sobre estos casos.

6. I/We know of the following people, who are not parties to this case, who have physical custody of, or claim rights of legal custody (decision-making authority), physical custody (parenting time), or visitation (child access) with the minor child(ren):

Conozco a las siguientes personas, que no son partes de este caso y tienen la custodia física o reclaman derechos de custodia legal (autoridad para tomar decisiones) o física (tiempo de crianza) o de visitas parentales (acceso a los menores) con respecto al/a los menor(es):

<u>Name(s)</u> <u>Nombre(s)</u>	<u>Current Address</u> <u>Dirección actual</u>

7. It is in the best interest of the child(ren) that I/we have (*check all that apply*):

Es lo más beneficioso para el/los menor(es) que yo/nosotros tenga(mos) (*marque todas las opciones que correspondan*):

joint primary physical custody (parenting time) of

Name(s) of child(ren)

because: _____

en forma conjunta en forma exclusiva, la custodia física (tiempo de crianza) de _____

Nombre(s) del/de los menor(es)

porque: _____

joint sole legal custody (decision making authority) of _____

Name(s) of child(ren)

because: _____

visitation with _____

Name(s) of child(ren)

en forma conjunta en forma exclusiva, la custodia legal (autoridad para tomar decisiones) de _____

Nombre(s) del/de los menor(es)

porque: _____

visitas parentales con _____

Nombre(s) del/de los menor(es)

I/We and the other party(ies) (*select one*):

Yo/nosotros y la(s) otra(s) parte(s) (*seleccione una opción*):

have agreed on a parenting plan(s) that we believe is/are in the best interest of the minor child(ren).
hemos acordado un plan de crianza que creemos que beneficiará al/a los menor(es)

Attach your signed parenting plan agreement.

Adjunte el acuerdo sobre el plan de crianza firmado.

have not agreed on a parenting plan(s).
no hemos acordado un plan de crianza.

See: *Maryland Parenting Plan Instructions (CC-DRIN-109) and Maryland Parenting Plan Tool (CC-DR-109) or visit mdcourts.gov/parentingplans.*

Consulte: *Instrucciones para planes de crianza de Maryland (CC-DRIN-109) y Herramientas para planes de crianza de Maryland (CC-DR-109) o visite mdcourts.gov/parentingplans.*

8. The plaintiff/counter-defendant is the mother father _____
of the minor child(ren) and (*check all that apply*): Relationship (for example, aunt, grandparent, guardian)

El demandante/contrademandado es la madre el padre _____
del/de los menor(es) y (*marque todas las opciones que correspondan*): Vínculo (por ejemplo, tía, abuelo, tutor)

is not making child support payments.
no realiza pagos de manutención de menores.

is not making regular child support payments.
no realiza pagos regulares de manutención de menores.

is not making child support payments in an amount required by the Maryland Child Support Guidelines.
no realiza pagos de manutención de menores en la suma requerida por las pautas de manutención de menores de Maryland.

is making child support payments, but I/we need an Earnings Withholding Order.
está realizando pagos de manutención de menores, pero necesito una orden de retención de ingresos.

FOR THESE REASONS, I/we want the court to (*check all that apply and attach forms indicated*):
POR ESTOS MOTIVOS, yo/nosotros deseo (deseamos) que el tribunal (*marque todas las opciones que correspondan y adjunte los formularios indicados*):

grant me/us joint primary physical custody (parenting time) of the child(ren).
me/nos otorgue la custodia física (tiempo de crianza) conjunta exclusiva del/de los menor(es).

grant me/us joint sole legal custody (decision-making authority) of the child(ren).
me/nos otorgue la custodia legal (autoridad para tomar decisiones) conjunta exclusiva del/de los menor(es).

allow _____ to visit with the child(ren).
Name(s)

le(s) permita _____ a visitar al/a los menor(es).
Nombre(s)

allow _____ to visit with the child(ren).
Name(s)

le(s) permita _____ a visitar al/a los menor(es).
Nombre(s)

on the following terms (*for example, how often, on what holidays, location of visits*):
con los siguientes términos (*por ejemplo, con qué frecuencia, en qué feriados, en qué lugar*):

allow no visitation because: _____

no permita visitas parentales por el siguiente motivo: _____

order _____ to pay health insurance for child(ren).
Name(s)

le(s) ordene a _____ que pague(n) el seguro médico del/de los menor(es).
Nombre(s)

order _____ to pay child support.
Name(s)

le(s) ordene a _____ que pague(n) manutención de menores.
Nombre(s)

If parents' combined gross monthly income (before taxes/not take home pay) is \$30,000 or less, attach Financial Statement (Child Support Guidelines) (CC-DR-030); if combined gross monthly income is more than \$30,000, attach Financial Statement (General)(CC-DR-031).

Si los ingresos mensuales brutos combinados de los progenitores (antes de impuestos/no los pagos que lleva a su hogar) son de \$30,000 o menos, adjuntar un documento sobre su estado financiero (Pautas de manutención de menores) (CC-DR-030). Si los ingresos mensuales brutos combinados son superiores a \$30,000, adjuntar un documento sobre su estado financiero (General) (CC-DR-031).

Case No. _____

Número de caso _____

(state other requests relating to the child(ren)): _____

(especifique otras solicitudes relacionadas con los menores): _____

order any other appropriate relief.

solicito una orden para otros desagravios apropiados.

I/We solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my/our knowledge, information, and belief.

Declaro bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero, a mi leal saber y entender.

Date
Fecha

Signature 1
Firma 1

Printed Name
Nombre en letra de imprenta

Street Address
Dirección

City, State, Zip
Ciudad, Estado, código postal

Telephone Number
Número de teléfono

E-mail
Correo electrónico

Fax
Fax

Date
Fecha

Signature 2
Firma 2

Printed Name
Nombre en letra de imprenta

Street Address
Dirección

City, State, Zip
Ciudad, Estado, código postal

Telephone Number
Número de teléfono

E-mail
Correo electrónico

Fax
Fax

Case No. _____

Número de caso _____

CERTIFICATE OF SERVICE
CERTIFICADO DE NOTIFICACIÓN

I/WE CERTIFY that on _____, a copy of this counter-claim and a copy
Date
of the forms listed above, were mailed, postage prepaid, to:

CERTIFICO/CERTIFICAMOS que el _____ una copia de esta contrademanda y una
Fecha
copia de los formularios mencionados anteriormente se enviaron por correo postal, con franqueo prepago a:

Opposing party 1 or their attorney
Parte contraria 1 o su abogado
Attorney Number
Número del abogado

Opposing party's or their attorney's address including city/state/zip
Dirección de la parte contraria o su abogado, incluida la ciudad, el estado y el código postal

Date
Fecha
Signature
Firma

Opposing party 2 or their attorney
Parte contraria 2 o su abogado
Attorney Number
Número del abogado

Opposing party's or their attorney's address including city/state/zip
Dirección de la parte contraria o su abogado, incluida la ciudad, el estado y el código postal

Date
Fecha
Signature
Firma